

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

10 JUILLET 1998

**PROJET D'ORDONNANCE**

*relative à l'octroi de subsides  
destinés à encourager la réalisation  
d'investissements d'intérêt public*

**AMENDEMENTS**

*après rapport*

*Voir:*

**Documents du Conseil:**  
A-251/1 - 97/98: Projet d'ordonnance.  
A-251/2 - 97/98: Rapport.

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1997-1998

10 JULI 1998

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

*betreffende de toekenning van subsidies  
om investeringen van openbaar nut  
aan te moedigen*

**AMENDEMENTEN**

*na verslag*

*Zie:*

**Stukken van de Raad:**  
A-251/1 - 97/98: Ontwerp van ordonnantie.  
A-251/2 - 97/98: Verslag.

N° 1 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 2***Ajouter un deuxième alinéa libellé comme suit :**

*«Le montant total des crédits annuels d'ordonnancement affectés à ces subsides doit représenter au moins 10% de la dotation générale des communes pour un même exercice budgétaire».*

**JUSTIFICATION**

Les communes consacrent trop de moyens à leur fonctionnement et pas assez à l'investissement public. L'exposé des motifs du projet constate lui-même la dégradation progressive des infrastructures subsidiables.

L'amendement vise donc à prévoir dans le budget régional une proportion plus importante entre les subsides d'investissement et le financement général des communes. La proportion actuelle est de 4,2% (316 m/7.449 m). Il convient de la porter à 10% minimum, quitte à ce que le montant cumulé reste le même dans le budget régional (ce qui pour l'année 1998 donnerait 6.989 m DGC et 776 m crédits de subsidiation). Précisons que cette majoration des crédits de subsidiation correspond à peu de choses près au différentiel d'investissement communal qui existe entre la RBC (3.905 F/hab en 1997) et les deux autres Régions (4.372 F/hab. en 1997).

Nr. 1 (van de heer Benoît VELDEKENS)

*Artikel 2***Een tweede lid toe te voegen, luidend :**

*«Het totale bedrag van de jaarlijkse ordonnanceringskredieten bestemd voor deze subsidies moet ten minste 10% bedragen van de algemene dotatie aan de gemeenten voor eenzelfde begrotingsjaar».*

**VERANTWOORDING**

De gemeenten besteden te veel middelen aan hun werking en niet voldoende aan openbare investeringen. De toelichting bij het ontwerp maakt zelf de vaststelling dat de subsidieerbare investeringen geleidelijk achteruitgaan.

Het amendement sterkt ertoe in de gewestelijke begroting een belangrijkere verhouding in te voeren tussen de investeringssubsidies en de algemene financiering van de gemeenten. De huidige verhouding bedraagt 4,2% (316 m/7.449 m). Men moet die verhogen tot ten minste 10%, ook al blijft het gecumuleerde bedrag dan hetzelfde in de gewestbegroting (dat geeft voor het jaar 1998 6.989 m ADG en 776 m subsidiekredieten). Er dient gepreciseerd dat deze verhoging van subsidiekredieten omzeggens beantwoordt aan het verschil in investeringen van de gemeente tussen het BHG (3.905 fr./inwoner in 1997) en de twee andere Gewesten (4.372 fr./inwoner in 1997).

N° 2 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 2*

**Ajouter un troisième alinéa libellé comme suit:** *«Chaque commune est tenue de prélever au moins 10% de l'excédent réalisé à l'exercice propre, tel qu'il résulte du compte, et de l'affecter à un fonds budgétaire pour le financement de ses investissements. A défaut, elles ne pourront accéder au bénéfice de subsides régionaux».*

**JUSTIFICATION**

Promouvoir la constitution de réserves communales pour l'investissement lorsque des excédents sont réalisés à l'exercice propre. Cette pratique est courante pour les entreprises et permet de réaliser un équilibre entre les bénéfices engrangés et l'investissement.

Nr. 2 (van de heer Benoît VELDEKENS)

*Artikel 2*

**Een derde lid toe te voegen, luidend:** *«Iedere gemeente moet ten minste 10% afhouden van het overschot op het eigenlijke dienstjaar, zoals blijkt uit de rekening, en het bestemmen voor een begrotingsfonds voor de financiering van haar investeringen. Zo niet, hebben zij geen recht op gewestelijke subsidies».*

**VERANTWOORDING**

De aanleg van gemeentelijke reserves voor de investeringen moet aangemoedigd worden wanneer er overschotten zijn op het eigenlijke dienstjaar. Dat wordt ook gedaan door de bedrijven en maakt het mogelijk een evenwicht te vinden tussen de winst en de investeringen.

N° 3 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 2*

**Ajouter un quatrième alinéa libellé comme suit:** *«Par ailleurs, chaque commune majore ou diminue, annuellement le montant de ses investissements d'intérêt public dans la même proportion que l'augmentation, ou la dimi-*

Nr. 3 (van de heer Benoît VELDEKENS)

*Artikel 2*

**Een nieuw vierde lid toe te voegen, luidend:** *«Overigens verhoogt of vermindert elke gemeente jaarlijks het bedrag van haar investeringen van openbaar nut in dezelfde verhouding als de verhoging of de vermindering*

*nution, des droits constatés telle qu'elle résulte des comptes établis pour le service ordinaire des deux exercices précédents».*

#### JUSTIFICATION

Certaines communes bruxelloises ont enregistré un accroissement annuel moyen de 5% de leurs droits constatés au cours des cinq dernières années, alors que le montant de leurs investissements est resté quasi invivable au cours de la même période. Cette situation est peu admissible. L'amendement vise donc à compléter la norme d'investissement prévue à l'amendement précédent par l'obligation complémentaire d'aligner leur effort d'investissement sur l'évolution de leurs droits constatés.

Précision: le critère est le montant des investissements, quelle qu'en soit la partie subsidiaire ou effectivement subsidiée.

#### N° 4 (de M. Benoît VELDEKENS)

##### *Article 6*

**Au deuxième alinéa, remplacer les mots «peuvent être alloués» par les mots «sont alloués».**

#### JUSTIFICATION

Il ne convient pas de laisser au Gouvernement un pouvoir seulement facultatif sur l'utilisation éventuelle des montants inscrits dans la dotation triennale de développement. La formulation proposée par l'amendement est plus impérative et doit garantir que les crédits de cette dotation soient affectés, et non mis en tout ou partie en réserve au cours du triennat concerné.

#### N° 5 (de M. Benoît VELDEKENS)

##### *Article 10*

**Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit:** «*Dans la quote-part des communes, et après concertation avec celles-ci, le Gouvernement fixe un montant minimum qu'il affecte à l'octroi de subsides relatifs aux programmes triennaux d'investissements des centres publics d'aide sociale, des fabriques d'église et des consistoires relevant de chacune d'entre elles».*

#### JUSTIFICATION

Un arbitrage du Gouvernement est d'autant plus nécessaire lorsque des fabriques d'église et consistoires émergent aux budgets, et donc aux quotes-parts, de plusieurs communes.

*van de vastgestelde rechten zoals blijkt uit de vastgestelde rekeningen voor de gewone dienst van de twee voorgaande begrotingsjaren.»*

#### VERANTWOORDING

In sommige Brusselse gemeenten zijn de vastgestelde rechten de laatste vijf jaar jaarlijks gemiddeld met 5 % gestegen, terwijl het bedrag van hun investeringen in dezelfde periode nagenoeg ongewijzigd is gebleven. Dat is weinig aanvaardbaar. Het amendement strekt er dan ook toe de in het voorgaande amendement voorgeschreven investeringsnorm te vervolledigen door een extra verplichting op te leggen om hun investeringsinspanning af te stemmen op de evolutie van hun vastgestelde rechten.

Verduidelijking : het criterium is het bedrag van de investeringen, ongeacht het subsidieerbare of effectief gesubsidieerde gedeelte ervan.

#### Nr. 4 (van de heer Benoît VELDEKENS)

##### *Artikel 6*

**In het tweede lid, de woorden «kunnen worden toegekend» te vervangen door de woorden «worden toegekend».**

#### VERANTWOORDING

Het past niet de Regering slechts een facultatieve bevoegdheid te verlenen over het eventuele gebruik van bedragen die uitgetrokken zijn op de driejarige ontwikkelingsdotatie. De door het amendement voorgestelde formulering is dwingender en moet waarborgen dat deze dotatie wordt aangewend en niet geheel of gedeeltelijk in reserve gehouden wordt in de loop van de betrokken periode van drie jaar.

#### Nr. 5 (van de heer Benoît VELDEKENS)

##### *Artikel 10*

**Het tweede lid als volgt te vervangen:** «*In het aandeel van de gemeenten, en na overleg met deze laatsten, stelt de Regering een minimumbedrag vast dat het besteedt voor de toekennung van subsidies voor de driejarige investeringsprogramma's van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de kerkfabrieken en de consistories die van elk van hen afhangen».*

#### VERANTWOORDING

Een arbitrage van de Regering is des te meer noodzakelijk daar de kerkfabrieken en consistories ten laste komen van de begroting, en dus van het aandeel, van verschillende gemeenten.

N° 6 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 10*

**Au § 2 de l'article, insérer les mots «à la Région et» avant les mots «à la commune».**

## JUSTIFICATION

Selon l'amendement qui précède, la Région est appelée à fixer un montant minimum pour la subvention de ces investissements et doit donc être en possession de ces programmes.

Nr. 6 (van de heer Benoît VELDEKENS)

*Artikel 10*

**In § 2 van het artikel, de woorden «naar het Gewest» toe te voegen vóór de woorden «naar de gemeente».**

## VERANTWOORDING

Volgens het voorgaande amendement moet het Gewest een minimale bedrag vaststellen voor de subveting van deze investeringen en moet het dus in het bezit zijn van deze programma's.

N° 7 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 11*

**Au deuxième alinéa, supprimer les mots «quant à leur légalité».**

## JUSTIFICATION

Vu les éventuelles interférences ultérieures de la tutelle, qui s'exerce sur le double critère de la légalité et de l'opportunité, il n'y a pas lieu de limiter les observations de la Région aux seuls aspects de la légalité.

En outre, il y a lieu de promouvoir une concertation entre la Région et les communes sur l'établissement des priorités d'investissement.

Nr. 7 (van de heer Benoît VELDEKENS)

*Artikel 11*

**In het tweede lid, de woorden «over de wettigheid ervan» te doen vervallen.**

## VERANTWOORDING

Gelet op het eventuele latere toezicht dat betrekking heeft op de wettigheid en de opportuniteit, mogen de opmerkingen van het Gewest niet louter worden beperkt tot de wettigheid.

Daarenboven moet worden aangemoedigd tot overleg tussen het Gewest en de gemeenten over het vaststellen van investeringsprioriteiten.

N° 8 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 12*

**Supprimer la deuxième phrase du deuxième l'alinéa.**

## JUSTIFICATION

Pourquoi une liquidation intermédiaire à la commune?

Nr. 8 (van de heer Benoît VELDEKENS)

*Artikel 12*

**De tweede zin van het tweede lid te doen vervallen.**

## VERANTWOORDING

Waarom een uitbetaling door bemiddeling van de gemeente?

N° 9 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 13*

**Remplacer l'article par la disposition suivante:**

«*Dans la dotation triennale d'investissement, une première part équivalente à 20% de son montant est répartie entre les 19 communes de la Région selon les deux critères, du nombre d'habitants au 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui précède le triennat concerné et de la superficie totale des com-*

Nr. 9 (van de heer Benoît VELDEKENS)

*Artikel 13*

**Het artikel te vervangen door de volgende bepaling:**

«*In de driejarige investeringsdotatie wordt een eerste deel a ratio van 20% van het bedrag verdeeld tussen de 19 gemeenten van het Gewest volgens de twee criteria, namelijk het aantal inwoners op 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan de driejarige periode in kwestie en de totale*

*munes, chacun de ces deux critères intervenant pour moitié dans la répartition. Une seconde part équivalente à 80% de son montant est répartie entre les communes au prorata de la quote-part qu'elles obtiennent dans la dotation générale aux communes visée dans l'ordonnance du 10 mars 1994 fixant les règles de répartition de la dotation générale aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année qui précède le début de chaque triennat».*

#### JUSTIFICATION

Il s'agit d'accorder à chaque commune un minimum absolu pour ses besoins objectifs (liés plus étroitement à la superficie lorsqu'il s'agit d'investissements). Pour 1998-2000, cela représenterait un montant de 7 millions par commune. Au-delà de ce minimum la solidarité s'applique.

N° 10 (de M. Benoît VELDEKENS)

#### Article 24

**Dans le quatrième alinéa, remplacer les mots «cent quatre-vingt jours» par les mots «nonante jours».**

#### JUSTIFICATION

Une fois la proposition de désignation de l'adjudicataire approuvée, on ne voit pas pourquoi la commune devrait attendre encore six mois avant de notifier la commande à cet adjudicataire. Trois mois doivent suffire.

N° 11 (de M. Benoît VELDEKENS)

#### Article 27

**Au premier alinéa du premier paragraphe remplacer les mots «cent quatre-vingt jours» par les mots «nonante jours».**

#### JUSTIFICATION

Voir amendement n° 12.

N° 12 (de M. Benoît VELDEKENS)

#### Article 27

**Au 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, remplacer les mots «cent quatre-vingt jours» par les mots «soixante jours».**

*oppervlakte van de gemeenten. Elk criterium telt voor de helft mee bij de verdeling. Een tweede deel a rato van 80% van het bedrag wordt tussen de gemeenten verdeeld overeenkomstig het aandeel dat zij hebben in de algemene dotatie aan de gemeenten, bedoeld in de ordonnantie van 10 maart 1994 houdende vaststelling van de verdelingsregels van de algemene dotatie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor het jaar dat voorafgaat aan iedere driejarige periode.*

#### VERANTWOORDING

Het gaat erom aan elke gemeente een absoluut minimum te verlenen voor zijn objectieve noden (nauwer verbonden aan de oppervlakte indien het investeringen betreft). Voor 1998-2000, zou dit neerkomen op een bedrag van 7 miljoen per gemeente. Boven dit minimum is de solidariteit van toepassing.

Nr. 10 (van de heer Benoît VELDEKENS)

#### Artikel 24

**In het vierde lid, de woorden «honderdtachtig dagen» te vervangen door de woorden «negentig dagen».**

#### VERANTWOORDING

Van zodra het voorstel van aanwijzing van de aannemer goedgekeurd is, is het zinloos dat de gemeente nog zes maanden zou moeten wachten vooraleer de bestelling ter kennis te geven aan de aannemer. Drie maanden dienen te volstaan.

Nr. 11 (van de heer Benoît VELDEKENS)

#### Artikel 27

**In paragraaf 1, eerste lid, de woorden «honderdtachtig dagen» te vervangen door de woorden «negentig dagen».**

#### VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 12.

Nr. 12 (van de heer Benoît VELDEKENS)

#### Artikel 27

**In § 1, tweede lid, de woorden «honderdtachtig dagen» te vervangen door de woorden «zestig dagen».**

## JUSTIFICATION

La liquidation des subsides, telle que prévue par le projet (à savoir 20% du subside dans les six mois de la réception (par la Région) de la copie de la notification de la commande à l'adjudicataire et 80% dans les six mois de la réception du décompte final), se fera dans des délais trop longs que rien ne justifie. Avec la planification prévue dans l'ordonnance, la Région sait à quels versements elle doit s'attendre. Les délais proposés par l'amendement sont plus rapides tout en restant raisonnables.

## VERANTWOORDING

Het gaat niet op dat het zo lang duurt vooraleer de subsidies worden uitbetaald. Volgens het ontwerp wordt 20% van de subsidies betaald binnen zes maanden na ontvangst (door het Gewest) van het afschrift van de betekening van de opdracht aan de aannemer en 80% binnen zes maanden na de ontvangst van de volledige eindafrekening. Met de planning vastgesteld in de ordonnantie weet het Gewest welke stortingen het kan verwachten. De termijnen voorgesteld in het amendement zijn korter en tegelijk redelijk.

Nº 13 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 28*

**Dans le premier alinéa, remplacer les mots «trente pour cent» par les mots «quarante pour cent».**

## JUSTIFICATION

Le taux de 30% est trop faible et risque de dissuader certaines communes d'utiliser la totalité de leur quote-part de subsides, vu l'importance des fonds propres qu'elles devront mettre à contribution. Un taux de 40% de subsides, pour 60% de financement sur fonds propres (ou emprunt) paraît plus raisonnable.

*Artikel 28*

**In het eerste lid de woorden «dertig percent» te vervangen door de woorden «veertig percent».**

## VERANTWOORDING

30% is te weinig en het zou kunnen dat bepaalde gemeenten er daarom van afzien om subsidies te gebruiken omdat zij te veel eigen middelen zullen moeten uittrekken. 40% subsidies tegen 60% financiering met eigen middelen (of leningen) lijkt redelijker.

Nº 14 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 28*

**Dans le troisième alinéa, remplacer les mots «nonante pour cent» par les mots «quatre-vingt pour cent».**

## JUSTIFICATION

La participation des communes ne peut être réduite à seulement 10%, c'est-à-dire à une contribution qui les déresponsabilise.

*Artikel 28*

**In het derde lid de woorden «negentig percent» te vervangen door de woorden «tachtig percent».**

## VERANTWOORDING

De deelname van de gemeenten kan niet tot slechts 10 % worden beperkt, want daardoor ontnemt men hen elk verantwoordelijkheidsbesef.

Nº 15 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 28*

**Compléter le deuxième alinéa par les mots «et qui n'émergent pas à la dotation triennale de développement».**

## JUSTIFICATION

Il s'agit de préciser que le taux de 60% s'applique à des projets rencontrant les priorités PRD sans pour autant émerger à la dotation triennale de développement.

*Artikel 28*

**Het tweede lid aan te vullen met de woorden «die niet onder de driejarige ontwikkelingsdotatie vallen».**

## VERANTWOORDING

Het gaat erom te preciseren dat 60% geldt voor projecten waarvoor de prioriteiten gesteld in het GewOP gelden maar die niet onder de driejarige ontwikkelingsdotatie vallen.

N° 16 (de M. Benoît VELDEKENS)

*Article 30***Supprimer le deuxième alinéa.****JUSTIFICATION**

Il donne au Gouvernement un pouvoir illimité de dérogation aux articles 28 et 29, que rien ne justifie. L'alinéa premier donne la souplesse nécessaire et suffit.

Benoît VELDEKENS (F)

Nr. 16(van de heer Benoît VELDEKENS)

*Artikel 30***Het tweede lid te doen vervallen.****VERANTWOORDING**

Het geeft de Regering een onbeperkte bevoegdheid om af te wijken van de artikelen 28 en 29, wat geenszins verantwoord is. Het eerste lid biedt voldoende soepelheid en volstaat dus.

0499/2215  
I.P.M. COLOR PRINTING  
 02/218.68.00